version 1.0

ROSTA

DAB+ RADIOMUSIC SYSTEM

Ref. nr.:
102.465
102.467
102.470

- Instruction manual
- Gebruiksaanwijzing
- Bedienungsanleitung
- Manual de instrucciones
- Manuel d’instructions
- Instrukcja obslugi
- Návod k použití

audizio

audizio

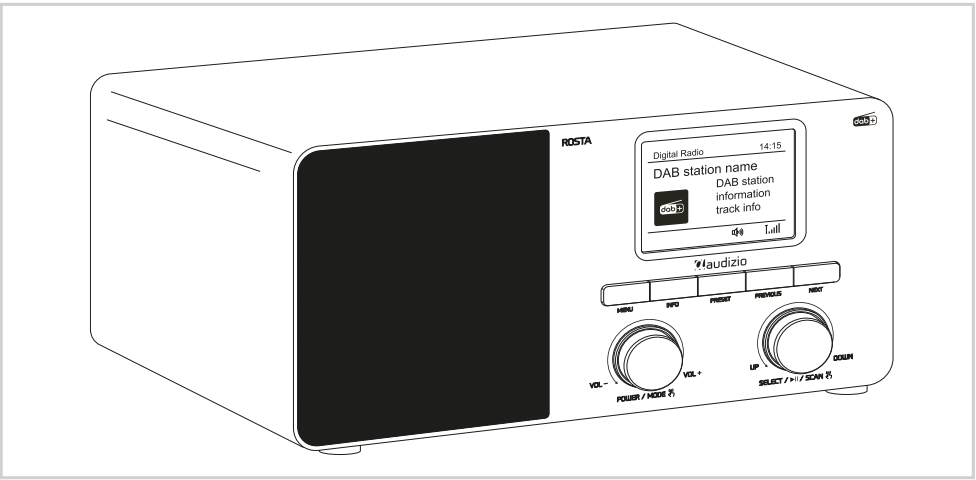
ROSTA
dab+
Digital Radio
14:15
DAB station name
DAB station
information
track info
audizio
MENU
INFO
PRESET
PREVIOUS
NEXT
VOL –
VOL +
POWER / MODE
UP
DOWN
SELECT / ▶II / SCAN

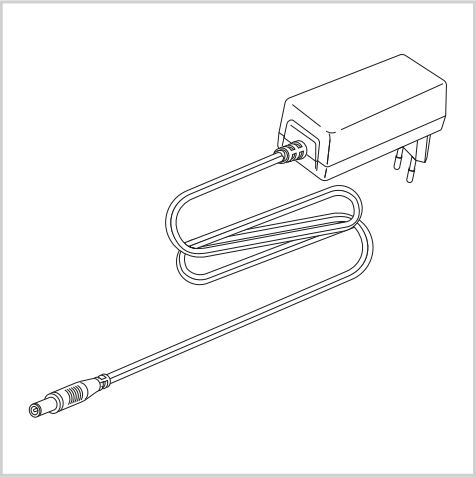
INDEX

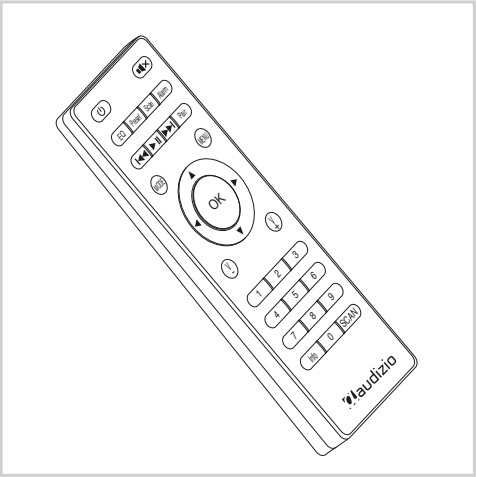
audizio

Package contents	4
Assembly	5
Product overview	6 & 7
Operation	8
Intended Use	28
Safety and warnings	29
Pakketinhoud	4
Montage	5
Productoverzicht	6 & 10
Bediening	11
Beoogd gebruik	28
Veiligheid en waarschuwingen	29
Lieferumfang	4
Montage	5
Produktübersicht	6 & 13
Bedienung	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Sicherheit und Warnhinweise	29
Contenido del paquete	4
Montaje	5
Descripción general del producto	6 & 16
Funcionamiento	17
Uso previsto	28
Seguridad y advertencias	29
Contenu de l'emballage	4
Montage	5
Présentation du produit	6 & 19
Utilisation	20
Utilisation prévue	28
Sécurité et avertissements	29
Zawartość opakowania	4
Montaż	5
Przegląd produktu	6 & 22
Obsługa	23
Przeznaczenie	28
Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	29
Obsah balení	4
Montáž	5
Přehled produktu	6 & 25
Obsluha	26
Určené použití	28
Bezpečnost a varování	29

PACKAGE CONTENTS



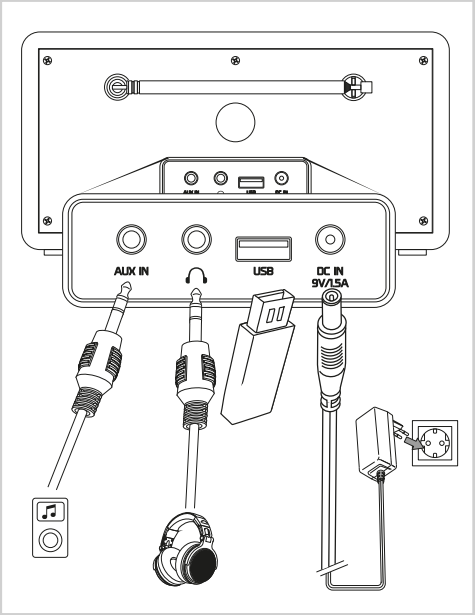


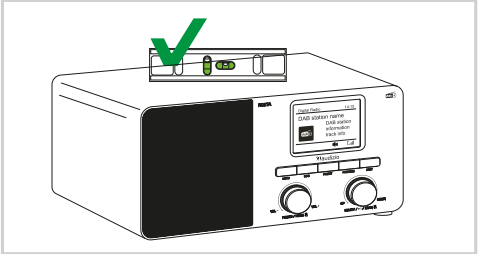


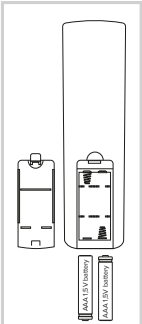
- Rosta DAB+ radio, accessories, manual
- Rosta DAB+-radio, accessoires, handleiding
- Rosta DAB+-Radio, Zubehör, Bedienungsanleitung
- Radio DAB+ Rosta, accesorios, manual
- Radio DAB+ Rosta, accessoires, manuel
- Radio DAB+ Rosta, akcesoria, instrukcja obsługi
- Rádio Rosta DAB+, příslušenství, návod k obsluze

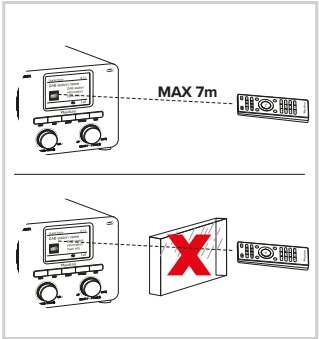
ASSEMBLY

audizio









Place the unit on a stable, level surface. Connect the DC power cable to the radio. Plug the adapter into a 100–240 V AC, 50/60 Hz wall outlet. Ensure all connections are secure before switching on the device. If required, connect an external audio device to the AUX input. Insert a USB memory stick containing your audio files. Insert two AAA batteries into the remote control. Make sure the plus (+) and minus (–) symbols on the batteries match the markings inside the battery compartment.

Warning: Verify that the mains supply matches the unit's rated voltage: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Do not connect or disconnect the power adapter with wet hands. Disconnect the power adapter if the unit will not be used for an extended period. When unplugging, hold the adapter—not the cord—to prevent electric shock or cable damage.

Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak. Sluit de DC-voedingskabel aan op de radio. Steek de adapter in een stopcontact van 100–240 V AC, 50/60 Hz. Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten voordat u het apparaat inschakelt. Sluit indien nodig een extern audioapparaat aan op de AUX-ingang. Plaats een USB-geheugenstick met uw audiobestanden. Plaats twee AAA-batterijen in de afstandsbediening. Zorg ervoor dat de plus (+) en min (–) symbolen op de batterijen overeenkomen met de markeringen in het batterijvak.

Waarschuwing: Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van het apparaat: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Sluit de netadapter niet aan en koppel deze niet los met natte handen. Koppel de netadapter los als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Trek bij het loskoppelen aan de adapter en niet aan het snoer om elektrische schokken of kabelbeschadiging te voorkomen.

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche. Schließen Sie das DC-Netzkabel an das Radio an. Stecken Sie den Adapter in eine 100–240 V AC, 50/60 Hz Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen, bevor Sie das Gerät einschalten. Falls erforderlich, schließen Sie ein externes Audiogerät an den AUX-Eingang an. Stecken Sie einen USB-Speicherstick mit Ihren Audiodateien ein. Legen Sie zwei AAA-Batterien in die Fernbedienung ein. Achten Sie darauf, dass die Plus- (+) und Minus- (–) Symbole auf den Batterien mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.

Warnung: Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung des Geräts entspricht: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Schließen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an oder ab. Trennen Sie das Netzteil, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird. Ziehen Sie beim Ausstecken am Netzteil und nicht am Kabel, um Stromschläge oder Kabelschäden zu vermeiden.

Coloque la unidad sobre una superficie estable y nivelada. Conecte el cable de alimentación de CC a la radio. Enchufe el adaptador en una toma de corriente de 100–240 V AC, 50/60 Hz. Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes antes de encender el dispositivo. Si es necesario, conecte un dispositivo de audio externo a la entrada AUX. Inserte una memoria USB que contenga sus archivos de audio. Inserte dos pilas AAA en el control remoto. Asegúrese de que los símbolos más (+) y menos (–) de las pilas coincidan con las marcas dentro del compartimento de las pilas.

Advertencia: Verifique que la alimentación eléctrica coincide con el voltaje nominal del equipo: 100–240 V CA, 50/60 Hz. No conecte ni desconecte el adaptador de corriente con las manos mojadas. Desconecte el adaptador si la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado. Al desenchufar, sujete el adaptador y no el cable para evitar descargas eléctricas o daños en el cable.

Placez l'appareil sur une surface stable et plane. Connectez le câble d'alimentation CC à la radio. Branchez l'adaptateur sur une prise murale de 100–240 V AC, 50/60 Hz. Assurez-vous que toutes les connexions sont bien fixées avant de mettre l'appareil sous tension. Si nécessaire, connectez un appareil audio externe à l'entrée AUX. Insérez une clé USB contenant vos fichiers audio. Insérez deux piles AAA dans la télécommande. Assurez-vous que les symboles plus (+) et moins (–) des piles correspondent aux indications à l'intérieur du compartiment des piles.

Avertissement : Vérifiez que l'alimentation secteur correspond à la tension nominale de l'appareil : 100–240 V AC, 50/60 Hz. Ne branchez ou ne débranchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées. Débranchez l'adaptateur secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Lorsque vous débranchez l'appareil, tenez l'adaptateur et non le cordon pour éviter tout risque de décharge électrique ou d'endommager le cordon.

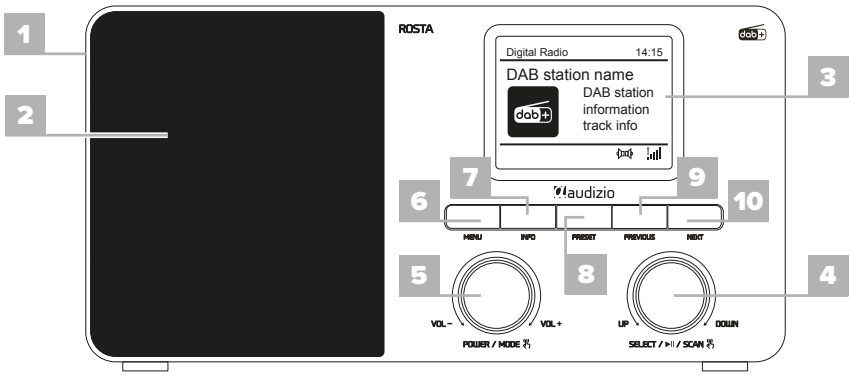
Umieść urządzenie na stabilnej i równej powierzchni. Podłącz przewód zasilania DC do radia. Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego 100–240 V AC, 50/60 Hz. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że wszystkie przewody są prawidłowo podłączone. W razie potrzeby podłącz zewnętrzne urządzenie audio do wejścia AUX. Włóż pamięć USB zawierającą pliki audio. Włóż dwie baterie AAA do pilota zdalnego sterowania. Upewnij się, że symbole plus (+) i minus (–) na bateriach odpowiadają oznaczeniom w komorze baterii.

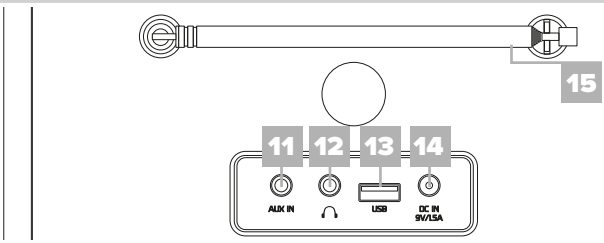
Ostrzeżenie: Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Nie podłączaj ani nie odłączaj zasilacza mokrymi rękami. Odłącz zasilacz, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Podczas odłączania trzymaj za zasilacz, a nie za przewód, aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia kabla.

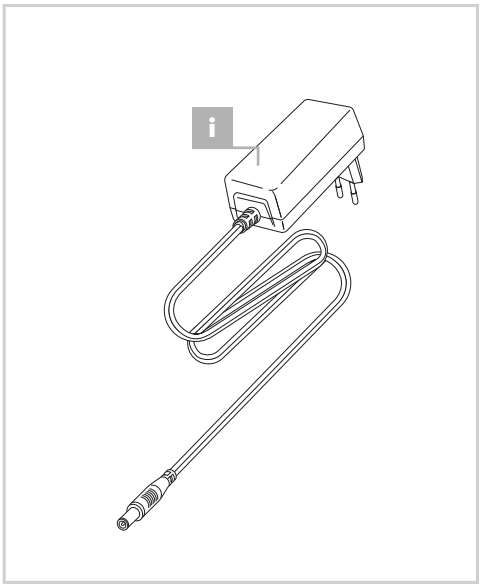
Umístěte zařízení na stabilní a rovný povrch. Připojte napájecí kabel DC k rádiu. Zapojte adaptér do zásuvky 100–240 V AC, 50/60 Hz. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že jsou všechna připojení pevně připojena. V případě potřeby připojte externí audio zařízení do vstupu AUX. Vložte USB paměť obsahující vaše audio soubory. Do dálkového ovladače vložte dvě baterie AAA. Ujistěte se, že symboly plus (+) a minus (–) na bateriích odpovídají označení uvnitř přihrádky na baterie.

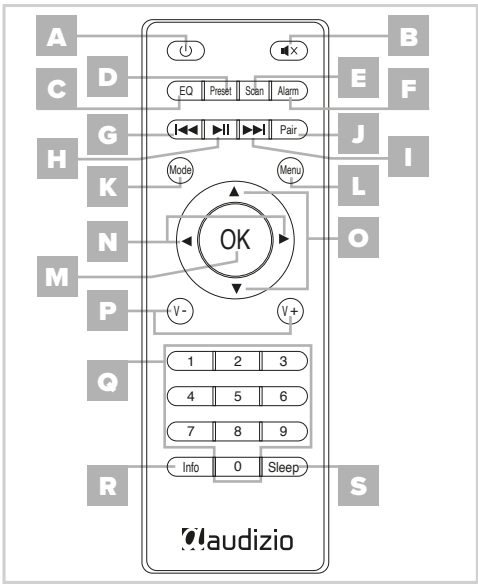
Varování: Ověřte, že síťové napájení odpovídá jmenovitému napětí zařízení: 100–240 V AC, 50/60 Hz. Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí adaptér mokrýma rukama. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí adaptér ze zásuvky. Při odpojování držte adaptér, nikoli kabel, abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo poškození kabelu.

PRODUCT OVERVIEW









PRODUCT OVERVIEW

audizio

Main housing

1. Main housing – Outer enclosure that holds and protects all components.
2. Speaker – Built-in mono loudspeaker.
3. TFT color display – Shows operating mode, station information, and settings.
4. TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob – Used to browse menu items or tune stations; rotate to select and press to confirm. Plays or pauses media; in radio mode scans for available stations.
5. VOLUME / STAND-BY / MODE knob – Adjusts the volume level. Press and hold for 2 seconds to turn the unit on or off. Press to select the input source (BT / AUX / DAB+ / FM / USB).
6. MENU button – Enters the main menu.
7. INFO button – Displays station or track information.
8. PRESET button – Recalls stored presets; press and hold to store a station.
9. PREVIOUS button – Selects the previous track or previous radio station.
10. NEXT button – Selects the next track or next radio station.
11. AUX IN – Connects external analog audio sources via a 3.5 mm cable.
12. 3.5 mm headphone out socket – Connects headphones.
13. USB port – Plays audio files from USB storage devices.
14. DC IN port – Connection for the DC power supply (9V / 1.5A).
15. FM antenna – Improves radio reception.

Accessories

i. DC power supply

Remote Control

A. Standby button – Press to switch the unit between standby and operating mode.
B. Mute button – Mutes the audio output.
C. EQ button – Press to choose between: Normal, Classic, Pop, Jazz, Rock, Flat, Movie, News or Bass.
D. PRESET button – Press to enter preset list in DAB/FM; press and hold to save as preset in DAB/FM.
E. SCAN button – Scans for radio stations in DAB/FM.
F. ALARM button – Press to set alarm.
G. Previous – Selects the previous track in USB media playback mode.
H. PLAY/PAUSE – Plays or pauses playback in USB media mode.
I. Next – Selects the next track in USB media playback mode.
J. PAIR button – Press to disconnect BT.
K. MODE button – Changes the operating mode (DAB / FM Radio / BT / USB / AUX In).
L. MENU button – Press to enter the menu; use the cursor buttons to navigate.
M. OK button – Confirms selections and menu settings.
N. Cursor Left / Right button – Navigates left / right in menus.
O. Cursor Up / Down button – Navigates up / down in menus.
P. V+ / V- button – Increase or decrease the volume.
Q. Num pad 0-9 – Inputs index numbers.
R. INFO button – Displays information on the display.
S. SLEEP button – Press to set the time after which the device switches to standby (off, 15, 30, 45, 60, 90, 120 min).

OPERATION

Initial Setup
Remove the unit from the packaging and place it on a stable, level surface. Extend the antenna fully to obtain the best DAB and FM radio reception. For improved reception, place the unit near a window and adjust the antenna direction if necessary.

Connect the supplied power adapter to the DC input socket and plug the adapter into a suitable AC wall outlet. Press and hold the VOLUME / STAND-BY / MODE knob for approximately 2 seconds to switch the unit on. Press and hold the same knob again to switch the unit off.

Note: If the device will not be used for a long period of time, unplug the power adapter from the power outlet.

Operating Instructions

Mode Selection
Press the MENU button and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to choose the desired operating mode. Press the knob to confirm the selected mode.

The following modes are available:
DAB mode – Receives digital radio stations.
FM mode – Receives FM radio stations.
BT mode – Plays audio from a paired BT device.
USB mode – Plays audio files from a connected USB storage device.
AUX IN mode – Plays audio from an external device connected to the AUX input.

DAB Radio
If Digital Audio Broadcasting (DAB) is available in your area, the unit can receive DAB radio stations.

Place the radio near a window and extend the antenna fully to obtain the best reception.
Press the MENU button and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select DAB. Press the knob to confirm.

To open the station list, rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob and select the desired station.

Full Scan
Press MENU and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Setting. Press the knob to confirm.
Rotate the knob to select Full Scan and press to confirm.
The display will show the scanning progress. After the scan is completed, available stations will be stored.

Manual Tune
Press MENU and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Setting. Press the knob to confirm.
Rotate the knob to select Manual Tune and press to confirm.
Select the desired frequency and press the knob to confirm.

Prune Invalid Stations
To remove listed but unavailable stations, press MENU.
Rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Setting and press to confirm.
Rotate the knob to select Prune Invalid and choose YES.

Preset Stations
Once the desired station has been found, press and hold the PRESET button for a few seconds to store the station.
Press the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to confirm.
Press the PRESET button to open the preset list. Select the desired preset and press the knob to confirm.
Up to 40 preset stations can be stored.

Press the INFO button to display additional information about the current station.

FM Radio
Press the MENU button and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select FM. Press the knob to confirm.

Automatic Scan
Press the SCAN function on the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob. The unit will search for a station and stop automatically when one is found.
Press SCAN again to search for the next station.
Press and hold the SCAN function to scan all available stations.

AMS
Press MENU and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Setting. Press the knob to confirm.
Select AMS to start automatic searching. The unit will perform a full scan.

Scan Setting
Press MENU and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Setting. Press the knob to confirm.
Select Scan Settings and choose between Strong Station Only or All Stations. Press the knob to confirm.

Audio Setting
Press MENU and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Setting. Press the knob to confirm.
Select Audio Setting and choose Mono or Stereo.

Preset Stations
To store a favourite FM station, press and hold the PRESET button.
The display will show Save to Preset.
Press PRESET and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select a preset number from 1 to 40.
Press the knob to confirm.

BT
Devices that support BT audio streaming can play music through the unit.

Pairing a BT Device
Press MENU and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select BT. Press the knob to confirm.
Enable BT on your external device and search for available devices.
Select Audizio Rosta from the device list.
After pairing is completed, audio playback from the connected device will be heard through the radio.

Press the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to

play or pause playback in BT mode.
Press and hold the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob, or press the PAIR button on the remote control, to disconnect the current BT connection.

USB Playback
Press the MENU button and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select USB. Press the knob to confirm.
Insert a USB storage device containing supported audio files.
Rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob, or use the PREVIOUS and NEXT controls, to select the previous or next track.
Press the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to play or pause playback.

AUX IN
Press the MENU button and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select AUX IN. Press the knob to confirm.
Connect an external audio device to the AUX input using a 3.5 mm stereo cable.
Audio from the connected device will play through the unit.
Use the VOLUME / STAND-BY / MODE knob to adjust the listening level.

Alarm Settings
The unit supports two alarms: Alarm 1 and Alarm 2.

Press MENU.
Rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Setting and press to confirm.
Select Alarms and then choose Alarm 1 or Alarm 2.

The following alarm settings are available:
On / Off
Frequency: Daily, Weekday, Weekend, or Once
Wake-up Time
Source: Buzzer, Digital Radio, or FM
Duration: 15, 30, 45, 60, 90, 120
Volume

Confirm each setting by pressing the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob.

Sleep Timer
Press MENU and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Settings. Press to confirm.
Select Sleep.
Choose one of the following timer settings:
Off
15 minutes
30 minutes
45 minutes
60 minutes
90 minutes
120 minutes

Press the knob to confirm. After the selected time has expired, the unit will automatically switch to standby mode.

System Settings
Press MENU and rotate the TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN knob to select System Settings. Press to confirm.

Available settings include:
Time / Date
Clock Style
Auto Update
12 / 24 Hour Format
Date Format
Backlight
Language
Factory Reset
Software Version

Time and Date
The clock can update automatically using DAB or FM signals. If automatic update is not available, the time and date can be set manually.

Press MENU and select System Settings.
Select Time / Date.
Set the required options for time, date, clock style, update source, time format, and date format.

Backlight
Press MENU and select System Settings.
Select Backlight.

The following backlight settings are available:
Time Out
On Level
Dim Level

Language
Press MENU and select System Settings.
Select Language.
Choose the desired menu language and confirm.

Factory Reset
Note: A factory reset removes all stored presets, stations, alarms, and user settings.

Press MENU and select System Settings.
Select Factory Reset.
Choose Yes to confirm reset or No to cancel.

Software Version
Press MENU and select System Settings.
Select Software Version.
The current software version will be shown on the display.

Headphone Output
Connect stereo headphones using a 3.5 mm plug to the headphone output socket.
Audio will then be available through the connected headphones.

PRODUCTOVERZICHT

audizio

Behuizing

1. Hoofdbehuizing – Buitenste behuizing die alle componenten bevat en beschermt.
2. Luidspreker – Ingebouwde monoluidspreker.
3. TFT-kleurendisplay – Toont de bedieningsmodus, zenderinformatie en instellingen.
4. TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN-knop – Wordt gebruikt om door menu-items te bladeren of zenders af te stemmen; draai om te selecteren en druk om te bevestigen. Speelt media af of pauzeert deze; in radiomodus scant hij naar beschikbare zenders.
5. VOLUME / STAND-BY / MODE-knop – Past het volumeniveau aan. Houd 2 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. Druk om de ingangsbron te selecteren (BT / AUX / DAB+ / FM / USB).
6. MENU-knop – Opent het hoofdmenu.
7. INFO-knop – Toont zender- of trackinformatie.
8. PRESET-knop – Roept opgeslagen voorkeuzezenders op; houd ingedrukt om een zender op te slaan.
9. PREVIOUS-knop – Selecteert de vorige track of vorige radiozender.
10. NEXT-knop – Selecteert de volgende track of volgende radiozender.
11. AUX IN – Voor het aansluiten van externe analoge audiobronnen via een 3,5 mm-kabel.
12. 3,5 mm hoofdtelefoonuitgang – Voor het aansluiten van een hoofdtelefoon.
13. USB-poort – Speelt audiobestanden af vanaf USB-opslagapparaten.
14. DC IN-poort – Aansluiting voor de DC-voeding (9V / 1.5A).
15. FM-antenne – Verbetert de radio-ontvangst.

Accessories

i. DC voeding

Afstandsbediening

A. Standby-knop – Druk om het apparaat te schakelen tussen stand-by en bedrijfsmodus.
B. Mute-knop – Dempt de audio-uitgang.
C. EQ-knop – Druk om te kiezen uit: Normal, Classic, Pop, Jazz, Rock, Flat, Movie, News of Bass.
D. PRESET-knop – Druk om de voorkeuzelijst in DAB/FM te openen; houd ingedrukt om als voorkeuze op te slaan in DAB/FM.
E. SCAN-knop – Scant naar radiozenders in DAB/FM.
F. ALARM-knop – Druk om het alarm in te stellen.
G. Previous – Selecteert de vorige track in USB-media-afspeelmodus.
H. PLAY/PAUSE – Speelt af of pauzeert de weergave in USB-media-afspeelmodus.
I. Next – Selecteert de volgende track in USB-media-afspeelmodus.
J. PAIR-knop – Druk om BT te verbreken.
K. MODE-knop – Wijzigt de bedieningsmodus (DAB / FM-radio / BT / USB / AUX In).
L. MENU-knop – Druk om het menu te openen; gebruik de cursorknoppen om te navigeren.
M. OK-knop – Bevestigt selecties en menu-instellingen.
N. Cursor links / rechts-knop – Navigeert links / rechts in menu's.
O. Cursor omhoog / omlaag-knop – Navigeert omhoog / omlaag in menu's.
P. V+ / V- knop – Verhoogt of verlaagt het volume.
Q. Cijfertoetsen 0-9 – Voert indexnummers in.
R. INFO-knop – Toont informatie op het display.
S. SLEEP-knop – Druk om de tijd in te stellen waarna het apparaat naar stand-by schakelt (uit, 15, 30, 45, 60, 90, 120 min).

BEDIENING

audizio

Eerste installatie
Initiële installatie
Haal het apparaat uit de verpakking en plaats het op een stabiel en vlak oppervlak. Trek de antenne volledig uit voor de beste ontvangst van DAB- en FM-radio. Plaats het apparaat voor een betere ontvangst dicht bij een raam en pas indien nodig de richting van de antenne aan.

Sluit de meegeleverde voedingsadapter aan op de DC-ingang en steek de adapter in een geschikte AC-wandcontactdoos. Houd de knop VOLUME / STAND-BY / MODE ongeveer 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Houd dezelfde knop opnieuw ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking: Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de voedingsadapter uit het stopcontact.

Bedieningsinstructies

Modusselectie
Druk op de knop MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om de gewenste bedieningsmodus te kiezen. Druk op de knop om de geselecteerde modus te bevestigen.

De volgende modi zijn beschikbaar:
DAB-modus – Ontvangt digitale radiozenders.
FM-modus – Ontvangt FM-radiozenders.
BT-modus – Speelt audio af van een gekoppeld BT-apparaat.
USB-modus – Speelt audiobestanden af van een aangesloten USB-opslagapparaat.
AUX IN-modus – Speelt audio af van een extern apparaat dat is aangesloten op de AUX-ingang.

DAB-radio
Als Digital Audio Broadcasting (DAB) beschikbaar is in uw regio, kan het apparaat DAB-radiozenders ontvangen.

Plaats de radio dicht bij een raam en trek de antenne volledig uit voor de beste ontvangst.
Druk op de knop MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om DAB te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.

Om de zenderlijst te openen, draait u aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN en selecteert u de gewenste zender.

Volledige scan
Druk op MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Setting te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Draai aan de knop om Full Scan te selecteren en druk om te bevestigen.
Het display toont de voortgang van het scannen. Nadat de scan is voltooid, worden beschikbare zenders opgeslagen.

Handmatig afstemmen
Druk op MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Setting te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Draai aan de knop om Manual Tune te selecteren en druk om te bevestigen.
Selecteer de gewenste frequentie en druk op de knop om te bevestigen.

Ongeldige zenders verwijderen
Om weergegeven maar niet beschikbare zenders te verwijderen, drukt u op MENU.
Draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Setting te selecteren en druk om te bevestigen.
Draai aan de knop om Prune Invalid te selecteren en kies YES.

Voorkeuzezenders
Zodra de gewenste zender is gevonden, houdt u de knop PRESET enkele seconden ingedrukt om de zender op te slaan.
Druk op de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om te bevestigen.
Druk op de knop PRESET om de voorkeuzelijst te openen.
Selecteer de gewenste voorkeuze en druk op de knop om te bevestigen.
Er kunnen maximaal 40 voorkeuzezenders worden opgeslagen.

Druk op de knop INFO om extra informatie over de huidige zender weer te geven.

FM-radio
Druk op de knop MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om FM te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.

Automatische scan
Druk op de SCAN-functie van de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN. Het apparaat zoekt naar een zender en stopt automatisch zodra er een wordt gevonden.
Druk opnieuw op SCAN om naar de volgende zender te zoeken.
Houd de SCAN-functie ingedrukt om alle beschikbare zenders te scannen.

AMS
Druk op MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Setting te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Selecteer AMS om automatisch zoeken te starten. Het apparaat voert een volledige scan uit.

Scaninstelling
Druk op MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Setting te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Selecteer Scan Settings en kies tussen Strong Station Only of All Stations. Druk op de knop om te bevestigen.

Audio-instelling
Druk op MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Setting te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Selecteer Audio Setting en kies Mono of Stereo.

Voorkeuzezenders
Om een favoriete FM-zender op te slaan, houdt u de knop PRESET ingedrukt.
Op het display verschijnt Save to Preset.
Druk op PRESET en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om een voorkeuzenummer van 1 tot 40 te selecteren.
Druk op de knop om te bevestigen.

BT
Apparaten die BT-audiostreaming ondersteunen, kunnen

muziek via het apparaat afspelen.

Een BT-apparaat koppelen
Druk op MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om BT te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Schakel BT in op uw externe apparaat en zoek naar beschikbare apparaten.
Selecteer Audizio Rosta in de apparatenlijst.
Nadat het koppelen is voltooid, wordt audio van het aangesloten apparaat via de radio weergegeven.

Druk op de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om het afspelen in BT-modus te starten of te pauzeren.
Houd de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN ingedrukt, of druk op de knop PAIR op de afstandsbediening, om de huidige BT-verbinding te verbreken.

USB-weergave
Druk op de knop MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om USB te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Plaats een USB-opslagapparaat met ondersteunde audiobestanden.
Draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, of gebruik de knoppen PREVIOUS en NEXT, om het vorige of volgende nummer te selecteren.
Druk op de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om het afspelen te starten of te pauzeren.

AUX IN
Druk op de knop MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om AUX IN te selecteren. Druk op de knop om te bevestigen.
Sluit een extern audioapparaat aan op de AUX-ingang met een 3,5 mm stereokabel.
Audio van het aangesloten apparaat wordt via het apparaat weergegeven.
Gebruik de knop VOLUME / STAND-BY / MODE om het luistervolume aan te passen.

Alarminstellingen
Het apparaat ondersteunt twee alarmen: Alarm 1 en Alarm 2.

Druk op MENU.
Draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Setting te selecteren en druk om te bevestigen.
Selecteer Alarms en kies vervolgens Alarm 1 of Alarm 2.

De volgende alarminstellingen zijn beschikbaar:
On / Off
Frequency: Daily, Weekday, Weekend, of Once
Wake-up Time
Source: Buzzer, Digital Radio, of FM
Duration: 15, 30, 45, 60, 90, 120
Volume

Bevestig elke instelling door op de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN te drukken.

Slaaptimer
Druk op MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Settings te selecteren. Druk om te bevestigen.
Selecteer Sleep.
Kies een van de volgende timerinstellingen:
Off
15 minuten
30 minuten
45 minuten
60 minuten
90 minuten
120 minuten

Druk op de knop om te bevestigen. Nadat de geselecteerde tijd is verstreken, schakelt het apparaat automatisch naar de stand-bymodus.

Systeeminstellingen
Druk op MENU en draai aan de knop TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN om System Settings te selecteren. Druk om te bevestigen.

Beschikbare instellingen zijn onder meer:
Time / Date
Clock Style
Auto Update
12 / 24 Hour Format
Date Format
Backlight
Language
Factory Reset
Software Version

Tijd en datum
De klok kan automatisch worden bijgewerkt met behulp van DAB- of FM-signalen. Als automatische bijwerking niet beschikbaar is, kunnen tijd en datum handmatig worden ingesteld.

Druk op MENU en selecteer System Settings.
Selecteer Time / Date.
Stel de vereiste opties in voor tijd, datum, klokstijl, updatebron, tijdnotatie en datumnotatie.

Achtergrondverlichting
Druk op MENU en selecteer System Settings.
Selecteer Backlight.

De volgende instellingen voor achtergrondverlichting zijn beschikbaar:
Time Out
On Level
Dim Level

Taal
Druk op MENU en selecteer System Settings.
Selecteer Language.
Kies de gewenste menutaal en bevestig.

Fabrieksreset
Opmerking: Een fabrieksreset verwijdert alle opgeslagen voorkeuzes, zenders, alarmen en gebruikersinstellingen.

Druk op MENU en selecteer System Settings.
Selecteer Factory Reset.
Kies Yes om de reset te bevestigen of No om te annuleren.

Softwareversie
Druk op MENU en selecteer System Settings.
Selecteer Software Version.
De huidige softwareversie wordt op het display weergegeven.

Hoofdtelefoonuitgang
Sluit stereohoofdtelefoons met een 3,5 mm stekker aan op de hoofdtelefoonuitgang.
Audio is dan beschikbaar via de aangesloten hoofdtelefoon.

PRODUKTÜBERSICHT

audizio

Gehäuse

1. Hauptgehäuse – Äußeres Gehäuse, das alle Komponenten aufnimmt und schützt.
2. Lautsprecher – Eingebauter Mono-Lautsprecher.
3. TFT-Farbdisplay – Zeigt Betriebsmodus, Senderinformationen und Einstellungen an.
4. TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN-Drehknopf – Wird zum Durchsuchen von Menüpunkten oder zum Abstimmen von Sendern verwendet; drehen zum Auswählen und drücken zum Bestätigen. Spielt Medien ab oder pausiert sie; im Radiobetrieb werden verfügbare Sender gesucht.
5. VOLUME / STAND-BY / MODE-Drehknopf – Passt die Lautstärke an. 2 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Drücken, um die Eingangsquelle auszuwählen (BT / AUX / DAB+ / FM / USB).
6. MENU-Taste – Öffnet das Hauptmenü.
7. INFO-Taste – Zeigt Sender- oder Titelinformationen an.
8. PRESET-Taste – Ruft gespeicherte Presets auf; gedrückt halten, um einen Sender zu speichern.
9. PREVIOUS-Taste – Wählt den vorherigen Titel oder den vorherigen Radiosender.
10. NEXT-Taste – Wählt den nächsten Titel oder den nächsten Radiosender.
11. AUX IN – Zum Anschluss externer analoger Audioquellen über ein 3,5-mm-Kabel.
12. 3,5-mm-Kopfhörerausgang – Zum Anschluss von Kopfhörern.
13. USB-Anschluss – Spielt Audiodateien von USB-Speichergeräten ab.
14. DC IN-Anschluss – Anschluss für die DC-Stromversorgung (9V / 1.5A).
15. FM-Antenne – Verbessert den Radioempfang.

Zubehör

i. DC Netzteil

Fernbedienung

A. Standby-Taste – Drücken, um das Gerät zwischen Standby und Betriebsmodus umzuschalten.
B. Mute-Taste – Schaltet den Audioausgang stumm.
C. EQ-Taste – Drücken, um zwischen folgenden Optionen zu wählen: Normal, Classic, Pop, Jazz, Rock, Flat, Movie, News oder Bass.
D. PRESET-Taste – Drücken, um die Preset-Liste in DAB/FM zu öffnen; gedrückt halten, um in DAB/FM als Preset zu speichern.
E. SCAN-Taste – Sucht Radiosender in DAB/FM.
F. ALARM-Taste – Drücken, um den Alarm einzustellen.
G. Previous – Wählt den vorherigen Titel im USB-Medienwiedergabemodus.
H. PLAY/PAUSE – Startet oder pausiert die Wiedergabe im USB-Medienmodus.
I. Next – Wählt den nächsten Titel im USB-Medienwiedergabemodus.
J. PAIR-Taste – Drücken, um BT zu trennen.
K. MODE-Taste – Wechselt den Betriebsmodus (DAB / FM-Radio / BT / USB / AUX In).
L. MENU-Taste – Drücken, um das Menü zu öffnen; verwenden Sie die Cursortasten zur Navigation.
M. OK-Taste – Bestätigt Auswahlen und Menüeinstellungen.
N. Cursor links / rechts-Taste – Navigiert links / rechts in Menüs.
O. Cursor auf / ab-Taste – Navigiert auf / ab in Menüs.
P. V+ / V- Taste – Erhöht oder verringert die Lautstärke.
Q. Zifferntastenfeld 0-9 – Gibt Indexnummern ein.
R. INFO-Taste – Zeigt Informationen im Display an.
S. SLEEP-Taste – Drücken, um die Zeit einzustellen, nach der das Gerät in den Standby-Modus wechselt (aus, 15, 30, 45, 60, 90, 120 Min.).

BEDIENUNG

Erste Inbetriebnahme
Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie es auf eine stabile, ebene Fläche. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um den besten DAB- und FM-Radioempfang zu erhalten. Für einen besseren Empfang stellen Sie das Gerät in die Nähe eines Fensters und passen Sie die Ausrichtung der Antenne bei Bedarf an.

Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an die DC-Eingangsbuchse an und stecken Sie den Adapter in eine geeignete AC-Wandsteckdose. Halten Sie den Regler VOLUME / STAND-BY / MODE etwa 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie denselben Regler erneut gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

Bedienungsanleitung

Modusauswahl
Drücken Sie die Taste MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen. Drücken Sie den Regler, um den ausgewählten Modus zu bestätigen.

Die folgenden Modi sind verfügbar:
DAB-Modus – Empfängt digitale Radiosender.
FM-Modus – Empfängt FM-Radiosender.
BT-Modus – Spielt Audio von einem gekoppelten BT-Gerät ab.
USB-Modus – Spielt Audiodateien von einem angeschlossenen USB-Speichergerät ab.
AUX IN-Modus – Spielt Audio von einem externen Gerät ab, das an den AUX-Eingang angeschlossen ist.

DAB-Radio
Wenn Digital Audio Broadcasting (DAB) in Ihrer Region verfügbar ist, kann das Gerät DAB-Radiosender empfangen.

Stellen Sie das Radio in die Nähe eines Fensters und ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um den besten Empfang zu erhalten.
Drücken Sie die Taste MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um DAB auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.

Um die Senderliste zu öffnen, drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN und wählen Sie den gewünschten Sender aus.

Vollständiger Suchlauf
Drücken Sie MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Setting auszuwählen.
Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Drehen Sie den Regler, um Full Scan auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
Im Display wird der Fortschritt des Suchlaufs angezeigt. Nach Abschluss des Suchlaufs werden verfügbare Sender gespeichert.

Manuelle Abstimmung
Drücken Sie MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Setting auszuwählen.
Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Drehen Sie den Regler, um Manual Tune auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
Wählen Sie die gewünschte Frequenz und drücken Sie den Regler zur Bestätigung.

Ungültige Sender entfernen
Um aufgelistete, aber nicht verfügbare Sender zu entfernen, drücken Sie MENU.
Drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Setting auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
Drehen Sie den Regler, um Prune Invalid auszuwählen, und wählen Sie YES.

Festsenderspeicher
Sobald der gewünschte Sender gefunden wurde, halten Sie die Taste PRESET einige Sekunden gedrückt, um den Sender zu speichern.
Drücken Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN zur Bestätigung.
Drücken Sie die Taste PRESET, um die Liste der gespeicherten Sender zu öffnen. Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz aus und drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Es können bis zu 40 Festsender gespeichert werden.

Drücken Sie die Taste INFO, um zusätzliche Informationen über den aktuellen Sender anzuzeigen.

FM-Radio
Drücken Sie die Taste MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um FM auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.

Automatischer Suchlauf
Drücken Sie die SCAN-Funktion am Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN. Das Gerät sucht nach einem Sender und stoppt automatisch, wenn ein Sender gefunden wurde.
Drücken Sie SCAN erneut, um nach dem nächsten Sender zu suchen.
Halten Sie die SCAN-Funktion gedrückt, um alle verfügbaren Sender zu scannen.

AMS
Drücken Sie MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Setting auszuwählen.
Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Wählen Sie AMS, um die automatische Suche zu starten. Das Gerät führt einen vollständigen Suchlauf aus.

Scaneinstellung
Drücken Sie MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Setting auszuwählen.
Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Wählen Sie Scan Settings und wählen Sie zwischen Strong Station Only oder All Stations. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.

Audioeinstellung
Drücken Sie MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Setting auszuwählen.
Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Wählen Sie Audio Setting und wählen Sie Mono oder Stereo.

Festsenderspeicher
Um einen bevorzugten FM-Sender zu speichern, halten Sie die Taste PRESET gedrückt.
Im Display erscheint Save to Preset.
Drücken Sie PRESET und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um eine Speichernummer von 1 bis 40 auszuwählen.
Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.

BT
Geräte, die BT-Audiostreaming unterstützen, können Musik über das Gerät wiedergeben.

Koppeln eines BT-Geräts

BEDIENUNG

Drücken Sie MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um BT auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Aktivieren Sie BT an Ihrem externen Gerät und suchen Sie nach verfügbaren Geräten.
Wählen Sie Audizio Rosta aus der Geräteliste aus.
Nach erfolgreichem Koppeln wird die Audiowiedergabe des verbundenen Geräts über das Radio ausgegeben.

Drücken Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um die Wiedergabe im BT-Modus zu starten oder zu pausieren.
Halten Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN gedrückt oder drücken Sie die Taste PAIR auf der Fernbedienung, um die aktuelle BT-Verbindung zu trennen.

USB-Wiedergabe
Drücken Sie die Taste MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um USB auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Stecken Sie ein USB-Speichergerät mit unterstützten Audiodateien ein.
Drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN oder verwenden Sie die Tasten PREVIOUS und NEXT, um den vorherigen oder nächsten Titel auszuwählen.
Drücken Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren.

AUX IN
Drücken Sie die Taste MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um AUX IN auszuwählen. Drücken Sie den Regler zur Bestätigung.
Schließen Sie ein externes Audiogerät mit einem 3,5-mm-Stereokabel an den AUX-Eingang an.
Audio vom angeschlossenen Gerät wird über das Gerät wiedergegeben.
Verwenden Sie den Regler VOLUME / STAND-BY / MODE, um die Hörlautstärke einzustellen.

Alarmeinstellungen
Das Gerät unterstützt zwei Alarme: Alarm 1 und Alarm 2.

Drücken Sie MENU.
Drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Setting auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung.
Wählen Sie Alarms und anschließend Alarm 1 oder Alarm 2.

Die folgenden Alarmeinstellungen sind verfügbar:
On / Off
Frequency: Daily, Weekday, Weekend oder Once
Wake-up Time
Source: Buzzer, Digital Radio oder FM
Duration: 15, 30, 45, 60, 90, 120
Volume

Bestätigen Sie jede Einstellung durch Drücken des Reglers TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN.

Sleep-Timer
Drücken Sie MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Settings auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung.
Wählen Sie Sleep.
Wählen Sie eine der folgenden Timer-Einstellungen:
Off
15 Minuten
30 Minuten
45 Minuten
60 Minuten
90 Minuten
120 Minuten

Drücken Sie den Regler zur Bestätigung. Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Systemeinstellungen
Drücken Sie MENU und drehen Sie den Regler TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, um System Settings auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung.

Verfügbare Einstellungen sind:
Time / Date
Clock Style
Auto Update
12 / 24 Hour Format
Date Format
Backlight
Language
Factory Reset
Software Version

Uhrzeit und Datum
Die Uhr kann automatisch mithilfe von DAB- oder FM-Signalen aktualisiert werden. Wenn die automatische Aktualisierung nicht verfügbar ist, können Uhrzeit und Datum manuell eingestellt werden.

Drücken Sie MENU und wählen Sie System Settings.
Wählen Sie Time / Date.
Stellen Sie die erforderlichen Optionen für Uhrzeit, Datum, Uhrstil, Aktualisierungsquelle, Zeitformat und Datumsformat ein.

Hintergrundbeleuchtung
Drücken Sie MENU und wählen Sie System Settings.
Wählen Sie Backlight.

Die folgenden Einstellungen für die Hintergrundbeleuchtung sind verfügbar:
Time Out
On Level
Dim Level

Sprache
Drücken Sie MENU und wählen Sie System Settings.
Wählen Sie Language.
Wählen Sie die gewünschte Menüsprache und bestätigen Sie.

Werkseinstellung
Hinweis: Ein Zurücksetzen auf Werkseinstellungen entfernt alle gespeicherten Festsender, Sender, Alarme und Benutzereinstellungen.

Drücken Sie MENU und wählen Sie System Settings.
Wählen Sie Factory Reset.
Wählen Sie Yes, um das Zurücksetzen zu bestätigen, oder No, um abzubrechen.

Softwareversion
Drücken Sie MENU und wählen Sie System Settings.
Wählen Sie Software Version.
Die aktuelle Softwareversion wird im Display angezeigt.

Kopfhörerausgang
Schließen Sie Stereo-Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker an die Kopfhörerbuchse an.
Audio steht dann über die angeschlossenen Kopfhörer zur Verfügung.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

audizio

Carcasa

1. Carcasa principal – Carcasa exterior que aloja y protege todos los componentes.
2. Altavoz – Altavoz mono integrado.
3. Pantalla TFT a color – Muestra el modo de funcionamiento, la información de la emisora y los ajustes.
4. Mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN – Se utiliza para recorrer los elementos del menú o sintonizar emisoras; gire para seleccionar y pulse para confirmar. Reproduce o pausa medios; en modo radio busca emisoras disponibles.
5. Mando VOLUME / STAND-BY / MODE – Ajusta el nivel de volumen. Mantenga pulsado durante 2 segundos para encender o apagar la unidad. Pulse para seleccionar la fuente de entrada (BT / AUX / DAB+ / FM / USB).
6. Botón MENU – Entra en el menú principal.
7. Botón INFO – Muestra información de la emisora o de la pista.
8. Botón PRESET – Recupera presintonías almacenadas; mantenga pulsado para guardar una emisora.
9. Botón PREVIOUS – Selecciona la pista anterior o la emisora de radio anterior.
10. Botón NEXT – Selecciona la pista siguiente o la emisora de radio siguiente.
11. AUX IN – Conecta fuentes de audio analógicas externas mediante un cable de 3,5 mm.
12. Toma de salida para auriculares de 3,5 mm – Conecta auriculares.
13. Puerto USB – Reproduce archivos de audio desde dispositivos de almacenamiento USB.
14. Puerto DC IN – Conexión para la fuente de alimentación de CC (9V / 1.5A).
15. Antena FM – Mejora la recepción de radio.

Accesorios

i. Fuente de alimentación DC

Mando a distancia

A. Botón Standby – Pulse para cambiar la unidad entre el modo de espera y el modo de funcionamiento.
B. Botón Mute – Silencia la salida de audio.
C. Botón EQ – Pulse para elegir entre: Normal, Classic, Pop, Jazz, Rock, Flat, Movie, News o Bass.
D. Botón PRESET – Pulse para acceder a la lista de presintonías en DAB/FM; mantenga pulsado para guardar como presintonía en DAB/FM.
E. Botón SCAN – Busca emisoras de radio en DAB/FM.
F. Botón ALARM – Pulse para configurar la alarma.
G. Previous – Selecciona la pista anterior en el modo de reproducción USB.
H. PLAY/PAUSE – Reproduce o pausa la reproducción en el modo USB.
I. Next – Selecciona la pista siguiente en el modo de reproducción USB.
J. Botón PAIR – Pulse para desconectar BT.
K. Botón MODE – Cambia el modo de funcionamiento (DAB / Radio FM / BT / USB / AUX In).
L. Botón MENU – Pulse para entrar en el menú; use los botones de cursor para navegar.
M. Botón OK – Confirma selecciones y ajustes del menú.
N. Botón Cursor Izquierda / Derecha – Navega a la izquierda / derecha en los menús.
O. Botón Cursor Arriba / Abajo – Navega hacia arriba / abajo en los menús.
P. Botón V+ / V- – Aumenta o disminuye el volumen.
Q. Teclado numérico 0-9 – Introduce números de índice.
R. Botón INFO – Muestra información en la pantalla.
S. Botón SLEEP – Pulse para ajustar el tiempo tras el cual el dispositivo pasa a modo de espera (off, 15, 30, 45, 60, 90, 120 min).

FUNCIONAMIENTO

audizio

Configuración inicial
Retire la unidad del embalaje y colóquela sobre una superficie estable y nivelada. Extienda completamente la antena para obtener la mejor recepción de radio DAB y FM. Para mejorar la recepción, coloque la unidad cerca de una ventana y ajuste la dirección de la antena si es necesario.

Conecte el adaptador de alimentación suministrado a la toma de entrada DC y enchufe el adaptador a una toma de corriente AC adecuada. Mantenga pulsado el mando VOLUME / STAND-BY / MODE durante aproximadamente 2 segundos para encender la unidad. Mantenga pulsado el mismo mando de nuevo para apagar la unidad.

Nota: Si el dispositivo no se va a utilizar durante un periodo prolongado, desconecte el adaptador de alimentación de la toma de corriente.

Instrucciones de funcionamiento

Selección de modo
Pulse el botón MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para elegir el modo de funcionamiento deseado. Pulse el mando para confirmar el modo seleccionado.

Están disponibles los siguientes modos:
Modo DAB – Recibe emisoras de radio digitales.
Modo FM – Recibe emisoras de radio FM.
Modo BT – Reproduce audio desde un dispositivo BT emparejado.
Modo USB – Reproduce archivos de audio desde un dispositivo de almacenamiento USB conectado.
Modo AUX IN – Reproduce audio desde un dispositivo externo conectado a la entrada AUX.

Radio DAB
Si Digital Audio Broadcasting (DAB) está disponible en su zona, la unidad puede recibir emisoras de radio DAB.

Coloque la radio cerca de una ventana y extienda completamente la antena para obtener la mejor recepción.
Pulse el botón MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar DAB. Pulse el mando para confirmar.

Para abrir la lista de emisoras, gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN y seleccione la emisora deseada.

Escaneo completo
Pulse MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Setting. Pulse el mando para confirmar.
Gire el mando para seleccionar Full Scan y pulse para confirmar.
La pantalla mostrará el progreso del escaneo. Una vez completado el escaneo, las emisoras disponibles quedarán almacenadas.

Sintonización manual
Pulse MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Setting. Pulse el mando para confirmar.
Gire el mando para seleccionar Manual Tune y pulse para confirmar.
Seleccione la frecuencia deseada y pulse el mando para confirmar.

Eliminar emisoras no válidas
Para eliminar emisoras listadas pero no disponibles, pulse MENU.
Gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Setting y pulse para confirmar.
Gire el mando para seleccionar Prune Invalid y elija YES.

Emisoras presintonizadas
Una vez encontrada la emisora deseada, mantenga pulsado el botón PRESET durante unos segundos para guardar la emisora.
Pulse el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para confirmar.
Pulse el botón PRESET para abrir la lista de presintonías.
Seleccione la presintonía deseada y pulse el mando para confirmar.
Se pueden almacenar hasta 40 emisoras presintonizadas.

Pulse el botón INFO para mostrar información adicional sobre la emisora actual.

Radio FM
Pulse el botón MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar FM. Pulse el mando para confirmar.

Escaneo automático
Pulse la función SCAN del mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN. La unidad buscará una emisora y se detendrá automáticamente cuando encuentre una.
Pulse SCAN de nuevo para buscar la siguiente emisora.
Mantenga pulsada la función SCAN para escanear todas las emisoras disponibles.

AMS
Pulse MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Setting. Pulse el mando para confirmar.
Seleccione AMS para iniciar la búsqueda automática. La unidad realizará un escaneo completo.

Ajuste de escaneo
Pulse MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Setting. Pulse el mando para confirmar.
Seleccione Scan Settings y elija entre Strong Station Only o All Stations. Pulse el mando para confirmar.

Ajuste de audio
Pulse MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Setting. Pulse el mando para confirmar.
Seleccione Audio Setting y elija Mono o Stereo.

Emisoras presintonizadas
Para guardar una emisora FM favorita, mantenga pulsado el botón PRESET.
La pantalla mostrará Save to Preset.
Pulse PRESET y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar un número de presintonía del 1 al 40.
Pulse el mando para confirmar.

BT
Los dispositivos compatibles con transmisión de audio BT pueden reproducir música a través de la unidad.

Emparejamiento de un dispositivo BT
Pulse MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar BT. Pulse el mando para confirmar.
Active BT en su dispositivo externo y busque dispositivos disponibles.
Seleccione Audizio Rosta en la lista de dispositivos.

FUNCIONAMIENTO

Una vez completado el emparejamiento, el audio del dispositivo conectado se escuchará a través de la radio.

Pulse el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para reproducir o pausar la reproducción en modo BT.
Mantenga pulsado el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, o pulse el botón PAIR del mando a distancia, para desconectar la conexión BT actual.

Reproducción USB
Pulse el botón MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar USB. Pulse el mando para confirmar.
Inserte un dispositivo de almacenamiento USB que contenga archivos de audio compatibles.
Gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, o utilice los controles PREVIOUS y NEXT, para seleccionar la pista anterior o la siguiente.
Pulse el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para reproducir o pausar la reproducción.

AUX IN
Pulse el botón MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar AUX IN. Pulse el mando para confirmar.
Conecte un dispositivo de audio externo a la entrada AUX utilizando un cable estéreo de 3,5 mm.
El audio del dispositivo conectado se reproducirá a través de la unidad.
Utilice el mando VOLUME / STAND-BY / MODE para ajustar el nivel de escucha.

Ajustes de alarma
La unidad admite dos alarmas: Alarm 1 y Alarm 2.

Pulse MENU.
Gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Setting y pulse para confirmar.
Seleccione Alarms y, a continuación, elija Alarm 1 o Alarm 2.

Están disponibles los siguientes ajustes de alarma:
On / Off
Frequency: Daily, Weekday, Weekend o Once
Wake-up Time
Source: Buzzer, Digital Radio o FM
Duration: 15, 30, 45, 60, 90, 120
Volume

Confirme cada ajuste pulsando el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN.

Temporizador de apagado
Pulse MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Settings. Pulse para confirmar.
Seleccione Sleep.
Elija uno de los siguientes ajustes del temporizador:
Off
15 minutos
30 minutos
45 minutos
60 minutos
90 minutos
120 minutos

Pulse el mando para confirmar. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, la unidad cambiará automáticamente al modo de espera.

Ajustes del sistema
Pulse MENU y gire el mando TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN para seleccionar System Settings. Pulse para confirmar.

Los ajustes disponibles incluyen:
Time / Date
Clock Style
Auto Update
12 / 24 Hour Format
Date Format
Backlight
Language
Factory Reset
Software Version

Hora y fecha
El reloj puede actualizarse automáticamente utilizando señales DAB o FM. Si la actualización automática no está disponible, la hora y la fecha pueden ajustarse manualmente.

Pulse MENU y seleccione System Settings.
Seleccione Time / Date.
Ajuste las opciones necesarias para la hora, la fecha, el estilo del reloj, la fuente de actualización, el formato de hora y el formato de fecha.

Retroiluminación
Pulse MENU y seleccione System Settings.
Seleccione Backlight.

Están disponibles los siguientes ajustes de retroiluminación:
Time Out
On Level
Dim Level

Idioma
Pulse MENU y seleccione System Settings.
Seleccione Language.
Elija el idioma de menú deseado y confirme.

Restablecimiento de fábrica
Nota: Un restablecimiento de fábrica elimina todas las presintonías almacenadas, emisoras, alarmas y ajustes del usuario.

Pulse MENU y seleccione System Settings.
Seleccione Factory Reset.
Elija Yes para confirmar el restablecimiento o No para cancelar.

Versión de software
Pulse MENU y seleccione System Settings.
Seleccione Software Version.
La versión actual del software se mostrará en la pantalla.

Salida de auriculares
Conecte auriculares estéreo usando un conector de 3,5 mm a la toma de salida de auriculares.
El audio estará entonces disponible a través de los auriculares conectados.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

audizio

Boîtier

1. Boîtier principal – Enveloppe extérieure qui contient et protège tous les composants.
2. Haut-parleur – Haut-parleur mono intégré.
3. Écran TFT couleur – Affiche le mode de fonctionnement, les informations sur la station et les réglages.
4. Bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN – Utilisé pour parcourir les éléments du menu ou régler les stations ; tourner pour sélectionner et appuyer pour confirmer. Lance ou met en pause la lecture des médias ; en mode radio, recherche les stations disponibles.
5. Bouton VOLUME / STAND-BY / MODE – Règle le niveau du volume. Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil. Appuyez pour sélectionner la source d'entrée (BT / AUX / DAB+ / FM / USB).
6. Bouton MENU – Ouvre le menu principal.
7. Bouton INFO – Affiche les informations sur la station ou la piste.
8. Bouton PRESET – Rappelle les présélections mémorisées ; maintenir enfoncé pour mémoriser une station.
9. Bouton PREVIOUS – Sélectionne la piste précédente ou la station radio précédente.
10. Bouton NEXT – Sélectionne la piste suivante ou la station radio suivante.
11. AUX IN – Permet de connecter des sources audio analogiques externes via un cordon jack 3,5.
12. 12. Prise de sortie casque jack 3,5 – Permet de connecter un casque.
13. Port USB – Lit les fichiers audio à partir de périphériques de stockage USB.
14. Port DC IN – Connexion pour l'alimentation CC (9V / 1.5A).
15. Antenne FM – Améliore la réception radio.

Accessoires

i. Alimentation DC

Télécommande

A. Bouton Standby – Appuyez pour faire pour faire commuter l'appareil entre le mode veille et le mode de fonctionnement.
B. Bouton Mute – Coupe la sortie audio.
C. Bouton EQ – Appuyez pour choisir entre : Normal, Classic, Pop, Jazz, Rock, Flat, Movie, News ou Bass.
D. Bouton PRESET – Appuyez pour accéder à la liste des présélections en DAB/FM ; maintenez enfoncé pour enregistrer une présélection en DAB/FM.
E. Bouton SCAN – Recherche les stations radio en DAB/FM.
F. Bouton ALARM – Appuyez pour régler l'alarme.
G. Previous – Sélectionne la piste précédente en mode de lecture USB.
H. PLAY/PAUSE – Lance ou met en pause la lecture en mode USB.
I. Next – Sélectionne la piste suivante en mode de lecture USB.
J. Bouton PAIR – Appuyez pour déconnecter BT.
K. Bouton MODE – Change le mode de fonctionnement (DAB / Radio FM / BT / USB / AUX In).
L. Bouton MENU – Appuyez pour entrer dans le menu ; utilisez les boutons curseur pour naviguer.
M. Bouton OK – Confirme les sélections et les réglages du menu.
N. Bouton curseur Gauche / Droite – Navigue vers la gauche / droite dans les menus.
O. Bouton curseur Haut / Bas – Navigue vers le haut / bas dans les menus.
P. Bouton V+ / V- – Augmente ou diminue le volume.
Q. Pavé numérique 0-9 – Saisit les numéros d'index.
R. Bouton INFO – Affiche les informations à l'écran.
S. Bouton SLEEP – Appuyez pour régler le délai après lequel l'appareil passe en mode veille (off, 15, 30, 45, 60, 90, 120 min).

UTILISATION

Configuration initiale
Retirez l'appareil de l'emballage et placez-le sur une surface stable et plane. Déployez complètement l'antenne afin d'obtenir la meilleure réception radio DAB et FM. Pour une meilleure réception, placez l'appareil près d'une fenêtre et ajustez si nécessaire l'orientation de l'antenne.

Connectez l'adaptateur secteur fourni à la prise d'entrée DC et branchez l'adaptateur sur une prise murale AC appropriée. Appuyez et maintenez le bouton VOLUME / STAND-BY / MODE enfoncé pendant environ 2 secondes pour mettre l'appareil sous tension. Appuyez et maintenez à nouveau le même bouton pour éteindre l'appareil.

Remarque : Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Instructions d'utilisation

Sélection du mode
Appuyez sur le bouton MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour choisir le mode de fonctionnement souhaité. Appuyez sur le bouton pour confirmer le mode sélectionné.

Les modes suivants sont disponibles :
Mode DAB – Reçoit les stations de radio numériques.
Mode FM – Reçoit les stations de radio FM.
Mode BT – Lit l'audio provenant d'un appareil BT appairé.
Mode USB – Lit les fichiers audio à partir d'un périphérique de stockage USB connecté.
Mode AUX IN – Lit l'audio provenant d'un appareil externe connecté à l'entrée AUX.

Radio DAB
Si le Digital Audio Broadcasting (DAB) est disponible dans votre région, l'appareil peut recevoir les stations de radio DAB.

Placez la radio près d'une fenêtre et déployez complètement l'antenne afin d'obtenir la meilleure réception.
Appuyez sur le bouton MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner DAB. Appuyez sur le bouton pour confirmer.

Pour ouvrir la liste des stations, tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN et sélectionnez la station souhaitée.

Recherche complète
Appuyez sur MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Setting. Appuyez sur le bouton pour confirmer.
Tournez le bouton pour sélectionner Full Scan et appuyez pour confirmer.
L'afficheur indiquera la progression de la recherche. Une fois la recherche terminée, les stations disponibles seront mémorisées.

Réglage manuel
Appuyez sur MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Setting. Appuyez sur le bouton pour confirmer.
Tournez le bouton pour sélectionner Manual Tune et appuyez pour confirmer.
Sélectionnez la fréquence souhaitée et appuyez sur le bouton pour confirmer.

Suppression des stations invalides
Pour supprimer les stations répertoriées mais non disponibles, appuyez sur MENU.
Tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Setting et appuyez pour confirmer.
Tournez le bouton pour sélectionner Prune Invalid et choisissez YES.

Stations présélectionnées
Une fois la station souhaitée trouvée, appuyez sur le bouton PRESET et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour mémoriser la station.
Appuyez sur le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour confirmer.
Appuyez sur le bouton PRESET pour ouvrir la liste des présélections. Sélectionnez la présélection souhaitée et appuyez sur le bouton pour confirmer.
Jusqu'à 40 stations présélectionnées peuvent être mémorisées.

Appuyez sur le bouton INFO pour afficher des informations supplémentaires sur la station en cours.

Radio FM
Appuyez sur le bouton MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner FM. Appuyez sur le bouton pour confirmer.

Recherche automatique
Appuyez sur la fonction SCAN du bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN. L'appareil recherchera une station et s'arrêtera automatiquement lorsqu'une station sera trouvée.
Appuyez à nouveau sur SCAN pour rechercher la station suivante.
Appuyez sur la fonction SCAN et maintenez-la enfoncée pour rechercher toutes les stations disponibles.

AMS
Appuyez sur MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Setting. Appuyez sur le bouton pour confirmer.
Sélectionnez AMS pour démarrer la recherche automatique.
L'appareil effectuera une recherche complète.

Réglage de recherche
Appuyez sur MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Setting. Appuyez sur le bouton pour confirmer.
Sélectionnez Scan Settings et choisissez entre Strong Station Only ou All Stations. Appuyez sur le bouton pour confirmer.

Réglage audio
Appuyez sur MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Setting. Appuyez sur le bouton pour confirmer.
Sélectionnez Audio Setting et choisissez Mono ou Stereo.

Stations présélectionnées
Pour mémoriser une station FM favorite, appuyez sur le bouton PRESET et maintenez-le enfoncé.
L'afficheur indiquera Save to Preset.
Appuyez sur PRESET et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner un numéro de présélection de 1 à 40.
Appuyez sur le bouton pour confirmer.

BT
Les appareils compatibles avec la diffusion audio BT peuvent lire de la musique via l'appareil.

Appairage d'un appareil BT
Appuyez sur MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner BT. Appuyez sur le bouton pour

confirmer.
Activez BT sur votre appareil externe et recherchez les appareils disponibles.
Sélectionnez Audizio Rosta dans la liste des appareils.
Une fois l'appairage terminé, l'audio de l'appareil connecté sera diffusé via la radio.

Appuyez sur le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour lancer ou mettre en pause la lecture en mode BT.
Appuyez sur le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN et maintenez-le enfoncé, ou appuyez sur le bouton PAIR de la télécommande, pour déconnecter la connexion BT en cours.

Lecture USB
Appuyez sur le bouton MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner USB. Appuyez sur le bouton pour confirmer.
Insérez un périphérique de stockage USB contenant des fichiers audio pris en charge.
Tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, ou utilisez les commandes PREVIOUS et NEXT, pour sélectionner la piste précédente ou suivante.
Appuyez sur le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour lancer ou mettre en pause la lecture.

AUX IN
Appuyez sur le bouton MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner AUX IN. Appuyez sur le bouton pour confirmer.
Connectez un appareil audio externe à l'entrée AUX à l'aide d'un cordon stéréo jack 3,5.
L'audio de l'appareil connecté sera lu via l'appareil.
Utilisez le bouton VOLUME / STAND-BY / MODE pour pour régler le niveau d'écoute.

Réglages de l'alarme
L'appareil prend en charge deux alarmes : Alarm 1 et Alarm 2.

Appuyez sur MENU.
Tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Setting et appuyez pour confirmer.
Sélectionnez Alarms, puis choisissez Alarm 1 ou Alarm 2.

Les réglages d'alarme suivants sont disponibles :
On / Off
Frequency: Daily, Weekday, Weekend ou Once
Wake-up Time
Source: Buzzer, Digital Radio ou FM
Duration: 15, 30, 45, 60, 90, 120
Volume

Confirmez chaque réglage en appuyant sur le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN.

Minuterie de veille
Appuyez sur MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Settings. Appuyez pour confirmer.
Sélectionnez Sleep.
Choisissez l'un des réglages de minuterie suivants :
Off
15 minutes
30 minutes
45 minutes
60 minutes
90 minutes
120 minutes

Appuyez sur le bouton pour confirmer. Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil passera automatiquement en mode veille.

Réglages système
Appuyez sur MENU et tournez le bouton TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pour sélectionner System Settings. Appuyez pour confirmer.

Les réglages disponibles comprennent :
Time / Date
Clock Style
Auto Update
12 / 24 Hour Format
Date Format
Backlight
Language
Factory Reset
Software Version

Heure et date
L'horloge peut se mettre à jour automatiquement à l'aide des signaux DAB ou FM. Si la mise à jour automatique n'est pas disponible, l'heure et la date peuvent être réglées manuellement.

Appuyez sur MENU et sélectionnez System Settings.
Sélectionnez Time / Date.
Réglez les options nécessaires pour l'heure, la date, le style d'horloge, la source de mise à jour, le format de l'heure et le format de la date.

Rétroéclairage
Appuyez sur MENU et sélectionnez System Settings.
Sélectionnez Backlight.

Les réglages de rétroéclairage suivants sont disponibles :
Time Out
On Level
Dim Level

Langue
Appuyez sur MENU et sélectionnez System Settings.
Sélectionnez Language.
Choisissez la langue de menu souhaitée et confirmez.

Réinitialisation réglages d'usine
Remarque : une réinitialisation sur les réglages d'usine supprime supprime toutes les présélections, stations, alarmes et tous les réglages utilisateur enregistrés.

Appuyez sur MENU et sélectionnez System Settings.
Sélectionnez Factory Reset.
Choisissez Yes pour confirmer la réinitialisation ou No pour annuler.

Version logicielle
Appuyez sur MENU et sélectionnez System Settings.
Sélectionnez Software Version.
La version actuelle du logiciel sera affichée à l'écran.

Sortie casque
Connectez un casque stéréo à l'aide d'une fiche jack 3,5 mm à la prise de sortie casque.
L'audio sera alors disponible via le casque connecté.

PRZEGLĄD PRODUKTU

audizio

Obudowa

1. Obudowa główna – Zewnętrzna obudowa, która mieści i chroni wszystkie komponenty.
2. Głośnik – Wbudowany głośnik mono.
3. Kolorowy wyświetlacz TFT – Pokazuje tryb pracy, informacje o stacji oraz ustawienia.
4. Pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN – Służy do przeglądania pozycji menu lub strojenia stacji; obróć, aby wybrać, i naciśnij, aby potwierdzić. Odtwarza lub wstrzymuje multimedia; w trybie radia wyszukuje dostępne stacje.
5. Pokrętło VOLUME / STAND-BY / MODE – Reguluje poziom głośności. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Naciśnij, aby wybrać źródło wejścia (BT / AUX / DAB+ / FM / USB).
6. Przycisk MENU – Otwiera menu główne.
7. Przycisk INFO – Wyświetla informacje o stacji lub utworze.
8. Przycisk PRESET – Przywołuje zapisane presety; naciśnij i przytrzymaj, aby zapisać stację.
9. Przycisk PREVIOUS – Wybiera poprzedni utwór lub poprzednią stację radiową.
10. Przycisk NEXT – Wybiera następny utwór lub następną stację radiową.
11. AUX IN – Umożliwia podłączenie zewnętrznych analogowych źródeł audio za pomocą przewodu 3,5 mm.
12. Gniazdo wyjścia słuchawkowego 3,5 mm – Umożliwia podłączenie słuchawek.
13. Port USB – Odtwarza pliki audio z urządzeń pamięci masowej USB.
14. Port DC IN – Złącze zasilania DC (9V / 1.5A).
15. Antena FM – Poprawia odbiór radiowy.

Akcesoria

i. Zasilacz DC

Pilot

A. Przycisk Standby – Naciśnij, aby przełączyć urządzenie między trybem czuwania a trybem pracy.
B. Przycisk Mute – Wycisza wyjście audio.
C. Przycisk EQ – Naciśnij, aby wybrać między: Normal, Classic, Pop, Jazz, Rock, Flat, Movie, News lub Bass.
D. Przycisk PRESET – Naciśnij, aby wejść do listy presetów w DAB/FM; naciśnij i przytrzymaj, aby zapisać jako preset w DAB/FM.
E. Przycisk SCAN – Wyszukuje stacje radiowe w DAB/FM.
F. Przycisk ALARM – Naciśnij, aby ustawić alarm.
G. Previous – Wybiera poprzedni utwór w trybie odtwarzania USB.
H. PLAY/PAUSE – Odtwarza lub wstrzymuje odtwarzanie w trybie USB.
I. Next – Wybiera następny utwór w trybie odtwarzania USB.
J. Przycisk PAIR – Naciśnij, aby rozłączyć BT.
K. Przycisk MODE – Zmienia tryb pracy (DAB / Radio FM / BT / USB / AUX In).
L. Przycisk MENU – Naciśnij, aby wejść do menu; użyj przycisków kursora do nawigacji.
M. Przycisk OK – Potwierdza wybory i ustawienia menu.
N. Przycisk kursora Lewo / Prawo – Nawiguje w lewo / prawo w menu.
O. Przycisk kursora Góra / Dół – Nawiguje w górę / w dół w menu.
P. Przycisk V+ / V- – Zwiększa lub zmniejsza głośność.
Q. Klawiatura numeryczna 0-9 – Wprowadza numery indeksów.
R. Przycisk INFO – Wyświetla informacje na wyświetlaczu.
S. Przycisk SLEEP – Naciśnij, aby ustawić czas, po którym urządzenie przełączy się w tryb czuwania (off, 15, 30, 45, 60, 90, 120 min).

OBSŁUGA

audizio

Konfiguracja początkowa
Wyjmij urządzenie z opakowania i umieść je na stabilnej, równej powierzchni. Całkowicie wysuń antenę, aby uzyskać najlepszy odbiór radia DAB i FM. Aby poprawić odbiór, ustaw urządzenie w pobliżu okna i w razie potrzeby wyreguluj kierunek anteny.

Podłącz dostarczony zasilacz do gniazda wejściowego DC i podłącz adapter do odpowiedniego gniazda ściennego AC. Naciśnij i przytrzymaj pokrętło VOLUME / STAND-BY / MODE przez około 2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Naciśnij i przytrzymaj to samo pokrętło ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz zasilacz od gniazda zasilania.

Instrukcja obsługi

Wybór trybu
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać żądany tryb pracy. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić wybrany tryb.

Dostępne są następujące tryby:
Tryb DAB – Odbiera cyfrowe stacje radiowe.
Tryb FM – Odbiera stacje radiowe FM.
Tryb BT – Odtwarza dźwięk z sparowanego urządzenia BT.
Tryb USB – Odtwarza pliki audio z podłączonego urządzenia pamięci masowej USB.
Tryb AUX IN – Odtwarza dźwięk z urządzenia zewnętrznego podłączonego do wejścia AUX.

Radio DAB
Jeśli Digital Audio Broadcasting (DAB) jest dostępny w Twoim regionie, urządzenie może odbierać stacje radiowe DAB.

Umieść radio w pobliżu okna i całkowicie wysuń antenę, aby uzyskać najlepszy odbiór.
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać DAB. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

Aby otworzyć listę stacji, obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN i wybierz żądaną stację.

Pełne skanowanie
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Setting. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Obróć pokrętło, aby wybrać Full Scan, i naciśnij, aby potwierdzić.
Wyświetlacz pokaże postęp skanowania. Po zakończeniu skanowania dostępne stacje zostaną zapisane.

Ręczne strojenie
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Setting. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Obróć pokrętło, aby wybrać Manual Tune, i naciśnij, aby potwierdzić.
Wybierz żądaną częstotliwość i naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

Usuwanie nieważnych stacji
Aby usunąć wyświetlane, ale niedostępne stacje, naciśnij MENU.
Obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Setting, i naciśnij, aby potwierdzić.
Obróć pokrętło, aby wybrać Prune Invalid, i wybierz YES.

Stacje zaprogramowane
Po znalezieniu żądanej stacji naciśnij i przytrzymaj przycisk PRESET przez kilka sekund, aby zapisać stację.
Naciśnij pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby potwierdzić.
Naciśnij przycisk PRESET, aby otworzyć listę zapisanych stacji. Wybierz żądaną pozycję i naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Można zapisać maksymalnie 40 stacji.

Naciśnij przycisk INFO, aby wyświetlić dodatkowe informacje o bieżącej stacji.

Radio FM
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać FM. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

Skanowanie automatyczne
Naciśnij funkcję SCAN na pokrętle TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN. Urządzenie wyszuka stację i zatrzyma się automatycznie po jej znalezieniu.
Naciśnij SCAN ponownie, aby wyszukać następną stację.
Naciśnij i przytrzymaj funkcję SCAN, aby przeskanować wszystkie dostępne stacje.

AMS
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Setting. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Wybierz AMS, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie. Urządzenie wykona pełne skanowanie.

Ustawienie skanowania
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Setting. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Wybierz Scan Settings i wybierz Strong Station Only lub All Stations. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

Ustawienie audio
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Setting. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Wybierz Audio Setting i wybierz Mono lub Stereo.

Stacje zaprogramowane
Aby zapisać ulubioną stację FM, naciśnij i przytrzymaj przycisk PRESET.
Na wyświetlaczu pojawi się Save to Preset.
Naciśnij PRESET i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać numer pamięci od 1 do 40.
Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.

BT
Urządzenia obsługujące strumieniowanie audio BT mogą odtwarzać muzykę przez urządzenie.

Parowanie urządzenia BT
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać BT. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Włącz BT w urządzeniu zewnętrznym i wyszukaj dostępne urządzenia.

OBSŁUGA

Wybierz Audizio Rosta z listy urządzeń.
Po zakończeniu parowania dźwięk z podłączonego urządzenia będzie odtwarzany przez radio.

Naciśnij pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie w trybie BT.
Naciśnij i przytrzymaj pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN lub naciśnij przycisk PAIR na pilocie, aby rozłączyć bieżące połączenie BT.

Odtwarzanie USB
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać USB. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Włóż urządzenie pamięci masowej USB zawierające obsługiwane pliki audio.
Obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN lub użyj przycisków PREVIOUS i NEXT, aby wybrać poprzedni lub następny utwór.
Naciśnij pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie.

AUX IN
Naciśnij przycisk MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać AUX IN.
Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić.
Podłącz zewnętrzne urządzenie audio do wejścia AUX za pomocą stereofonicznego kabla 3,5 mm.
Dźwięk z podłączonego urządzenia będzie odtwarzany przez urządzenie.
Użyj pokrętła VOLUME / STAND-BY / MODE, aby ustawić poziom głośności.

Ustawienia alarmu
Urządzenie obsługuje dwa alarmy: Alarm 1 i Alarm 2.

Naciśnij MENU.
Obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Setting, i naciśnij, aby potwierdzić.
Wybierz Alarms, a następnie Alarm 1 lub Alarm 2.

Dostępne są następujące ustawienia alarmu:
On / Off
Frequency: Daily, Weekday, Weekend lub Once
Wake-up Time
Source: Buzzer, Digital Radio lub FM
Duration: 15, 30, 45, 60, 90, 120
Volume

Potwierdź każde ustawienie, naciskając pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN.

Wyłącznik czasowy
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Settings. Naciśnij, aby potwierdzić.
Wybierz Sleep.
Wybierz jedno z następujących ustawień timera:
Off
15 minut
30 minut
45 minut
60 minut
90 minut
120 minut

Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić. Po upływie wybranego czasu urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

Ustawienia systemowe
Naciśnij MENU i obróć pokrętło TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN, aby wybrać System Settings. Naciśnij, aby potwierdzić.

Dostępne ustawienia obejmują:
Time / Date
Clock Style
Auto Update
12 / 24 Hour Format
Date Format
Backlight
Language
Factory Reset
Software Version

Czas i data
Zegar może aktualizować się automatycznie przy użyciu sygnałów DAB lub FM. Jeśli automatyczna aktualizacja nie jest dostępna, czas i datę można ustawić ręcznie.

Naciśnij MENU i wybierz System Settings.
Wybierz Time / Date.
Ustaw wymagane opcje czasu, daty, stylu zegara, źródła aktualizacji, formatu czasu i formatu daty.

Podświetlenie
Naciśnij MENU i wybierz System Settings.
Wybierz Backlight.

Dostępne są następujące ustawienia podświetlenia:
Time Out
On Level
Dim Level

Język
Naciśnij MENU i wybierz System Settings.
Wybierz Language.
Wybierz żądany język menu i potwierdź.

Reset fabryczny
Uwaga: Reset fabryczny usuwa wszystkie zapisane presety, stacje, alarmy i ustawienia użytkownika.

Naciśnij MENU i wybierz System Settings.
Wybierz Factory Reset.
Wybierz Yes, aby potwierdzić reset, lub No, aby anulować.

Wersja oprogramowania
Naciśnij MENU i wybierz System Settings.
Wybierz Software Version.
Na wyświetlaczu zostanie pokazana aktualna wersja oprogramowania.

Wyjście słuchawkowe
Podłącz słuchawki stereofoniczne z wtykiem 3,5 mm do gniazda wyjścia słuchawkowego.
Dźwięk będzie wtedy dostępny przez podłączone słuchawki.

PŘEHLED PRODUKTU

audizio

Kryt

1. Hlavní skříň – Vnější skříň, která obsahuje a chrání všechny součásti.
2. Reproduktor – Vestavěný mono reproduktor.
3. Barevný TFT displej – Zobrazuje provozní režim, informace o stanici a nastavení.
4. Ovladač TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN – Slouží k procházení položek menu nebo ladění stanic; otočením vyberete a stisknutím potvrdíte. Přehrává nebo pozastaví média; v rádiovém režimu vyhledává dostupné stanice.
5. Ovladač VOLUME / STAND-BY / MODE – Nastavuje úroveň hlasitosti. Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund pro zapnutí nebo vypnutí zařízení. Stisknutím vyberete vstupní zdroj (BT / AUX / DAB+ / FM / USB).
6. Tlačítko MENU – Otevře hlavní menu.
7. Tlačítko INFO – Zobrazuje informace o stanici nebo skladbě.
8. Tlačítko PRESET – Vyvolá uložené předvolby; stiskněte a podržte pro uložení stanice.
9. Tlačítko PREVIOUS – Vybere předchozí skladbu nebo předchozí rádiovou stanici.
10. Tlačítko NEXT – Vybere následující skladbu nebo následující rádiovou stanici.
11. AUX IN – Připojuje externí analogové zdroje zvuku pomocí 3,5 mm kabelu.
12. 3,5 mm výstup pro sluchátka – Slouží pro připojení sluchátek.
13. USB port – Přehrává zvukové soubory z USB úložných zařízení.
14. Port DC IN – Připojení pro DC napájení (9V / 1.5A).
15. FM anténa – Zlepšuje příjem rádia.

Příslušenství

i. Napájecí adaptér DC

Dálkový ovladač

A. Tlačítko Standby – Stisknutím přepnete zařízení mezi pohotovostním a provozním režimem.
B. Tlačítko Mute – Ztlumí zvukový výstup.
C. Tlačítko EQ – Stisknutím vyberete mezi: Normal, Classic, Pop, Jazz, Rock, Flat, Movie, News nebo Bass.
D. Tlačítko PRESET – Stisknutím otevřete seznam předvoleb v DAB/FM; stiskněte a podržte pro uložení jako předvolby v DAB/FM.
E. Tlačítko SCAN – Vyhledává rádiové stanice v DAB/FM.
F. Tlačítko ALARM – Stiskněte pro nastavení alarmu.
G. Previous – Vybere předchozí skladbu v režimu přehrávání z USB.
H. PLAY/PAUSE – Spustí nebo pozastaví přehrávání v režimu USB.
I. Next – Vybere následující skladbu v režimu přehrávání z USB.
J. Tlačítko PAIR – Stiskněte pro odpojení BT.
K. Tlačítko MODE – Mění provozní režim (DAB / FM rádio / BT / USB / AUX In).
L. Tlačítko MENU – Stiskněte pro vstup do menu; pro navigaci použijte kurzorová tlačítka.
M. Tlačítko OK – Potvrzuje volby a nastavení menu.
N. Kurzorové tlačítko vlevo / vpravo – Naviguje vlevo / vpravo v menu.
O. Kurzorové tlačítko nahoru / dolů – Naviguje nahoru / dolů v menu.
P. Tlačítko V+ / V- – Zvyšuje nebo snižuje hlasitost.
Q. Numerická klávesnice 0-9 – Zadává indexová čísla.
R. Tlačítko INFO – Zobrazuje informace na displeji.
S. Tlačítko SLEEP – Stiskněte pro nastavení času, po kterém se zařízení přepne do pohotovostního režimu (off, 15, 30, 45, 60, 90, 120 min).

OVLÁDÁNÍ

audizio

Počáteční nastavení
Vyjměte zařízení z obalu a umístěte jej na stabilní a rovný povrch. Anténu zcela vytáhněte pro nejlepší příjem DAB a FM rádia. Pro lepší příjem umístěte zařízení blízko okna a v případě potřeby upravte směr antény.

Připojte dodaný napájecí adaptér k DC vstupu a zapojte adaptér do vhodné AC zásuvky. Stiskněte a podržte ovladač VOLUME / STAND-BY / MODE přibližně 2 sekundy pro zapnutí zařízení. Stejný ovladač znovu stiskněte a podržte pro vypnutí zařízení.

Poznámka: Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí adaptér od elektrické zásuvky.

Pokyny k obsluze

Volba režimu
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr požadovaného provozního režimu. Stisknutím ovladače vybraný režim potvrďte.

K dispozici jsou následující režimy:
Režim DAB – Přijímá digitální rozhlasové stanice.
Režim FM – Přijímá FM rozhlasové stanice.
Režim BT – Přehrává zvuk ze spárovaného BT zařízení.
Režim USB – Přehrává zvukové soubory z připojeného USB úložného zařízení.
Režim AUX IN – Přehrává zvuk z externího zařízení připojeného ke vstupu AUX.

DAB rádio
Pokud je ve vaší oblasti dostupné Digital Audio Broadcasting (DAB), zařízení může přijímat DAB rozhlasové stanice.

Umístěte rádio blízko okna a anténu zcela vytáhněte pro nejlepší příjem.
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr DAB. Stisknutím ovladače potvrďte.

Pro otevření seznamu stanic otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN a vyberte požadovanou stanici.

Úplné skenování
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Setting. Stisknutím ovladače potvrďte.
Otočte ovladačem pro výběr Full Scan a stisknutím potvrďte.
Na displeji se zobrazí průběh skenování. Po dokončení skenování budou dostupné stanice uloženy.

Ruční ladění
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Setting. Stisknutím ovladače potvrďte.
Otočte ovladačem pro výběr Manual Tune a stisknutím potvrďte.
Vyberte požadovanou frekvenci a stisknutím ovladače potvrďte.

Odstranění neplatných stanic
Chcete-li odstranit zobrazené, ale nedostupné stanice, stiskněte MENU.
Otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Setting a stisknutím potvrďte.
Otočte ovladačem pro výběr Prune Invalid a zvolte YES.

Předvolené stanice
Jakmile je požadovaná stanice nalezena, stiskněte a podržte tlačítko PRESET na několik sekund pro uložení stanice.
Stiskněte ovladač TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro potvrzení.
Stiskněte tlačítko PRESET pro otevření seznamu předvoleb.
Vyberte požadovanou předvolbu a stisknutím ovladače potvrďte.
Lze uložit až 40 předvolených stanic.

Stiskněte tlačítko INFO pro zobrazení doplňujících informací o aktuální stanici.

FM rádio
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr FM. Stisknutím ovladače potvrďte.

Automatické skenování
Stiskněte funkci SCAN na ovladači TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN. Zařízení vyhledá stanici a po nalezení se automaticky zastaví.
Dalším stisknutím SCAN vyhledáte další stanici.
Stiskněte a podržte funkci SCAN pro vyhledání všech dostupných stanic.

AMS
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Setting. Stisknutím ovladače potvrďte.
Vyberte AMS pro spuštění automatického vyhledávání.
Zařízení provede úplné skenování.

Nastavení skenování
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Setting. Stisknutím ovladače potvrďte.
Vyberte Scan Settings a zvolte mezi Strong Station Only nebo All Stations. Stisknutím ovladače potvrďte.

Nastavení zvuku
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Setting. Stisknutím ovladače potvrďte.
Vyberte Audio Setting a zvolte Mono nebo Stereo.

Předvolené stanice
Chcete-li uložit oblíbenou FM stanici, stiskněte a podržte tlačítko PRESET.
Na displeji se zobrazí Save to Preset.
Stiskněte PRESET a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr čísla předvolby od 1 do 40.
Stisknutím ovladače potvrďte.

BT
Zařízení podporující streamování zvuku přes BT mohou přehrávat hudbu prostřednictvím zařízení.

Spárování BT zařízení
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr BT. Stisknutím ovladače potvrďte.
Zapněte BT na externím zařízení a vyhledejte dostupná

zařízení.
Ze seznamu zařízení vyberte Audizio Rosta.
Po dokončení párování bude zvuk z připojeného zařízení přehráván prostřednictvím rádia.

Stisknutím ovladače TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN spustíte nebo pozastavíte přehrávání v režimu BT.
Stiskněte a podržte ovladač TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN nebo stiskněte tlačítko PAIR na dálkovém ovladači pro odpojení aktuálního BT připojení.

Přehrávání z USB
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr USB. Stisknutím ovladače potvrďte.
Vložte USB úložné zařízení obsahující podporované zvukové soubory.
Otáčejte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN nebo použijte ovládací prvky PREVIOUS a NEXT pro výběr předchozí nebo následující skladby.
Stisknutím ovladače TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN spustíte nebo pozastavíte přehrávání.

AUX IN
Stiskněte tlačítko MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr AUX IN.
Stisknutím ovladače potvrďte.
Připojte externí zvukové zařízení ke vstupu AUX pomocí stereofonního kabelu 3,5 mm.
Zvuk z připojeného zařízení bude přehráván prostřednictvím zařízení.
Pomocí ovladače VOLUME / STAND-BY / MODE upravte úroveň hlasitosti.

Nastavení alarmu
Zařízení podporuje dva alarmy: Alarm 1 a Alarm 2.

Stiskněte MENU.
Otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Setting a stisknutím potvrďte.
Vyberte Alarms a poté zvolte Alarm 1 nebo Alarm 2.

K dispozici jsou následující nastavení alarmu:
On / Off
Frequency: Daily, Weekday, Weekend nebo Once
Wake-up Time
Source: Buzzer, Digital Radio nebo FM
Duration: 15, 30, 45, 60, 90, 120
Volume

Každé nastavení potvrďte stisknutím ovladače TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN.

Časovač vypnutí
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Settings. Stisknutím potvrďte.
Vyberte Sleep.
Zvolte jedno z následujících nastavení časovače:
Off
15 minut
30 minut
45 minut
60 minut
90 minut
120 minut

Stisknutím ovladače potvrďte. Po uplynutí zvoleného času se zařízení automaticky přepne do pohotovostního režimu.

Nastavení systému
Stiskněte MENU a otočte ovladačem TUNE / PLAY/PAUSE / SELECT / SCAN pro výběr System Settings. Stisknutím potvrďte.

Dostupná nastavení zahrnují:
Time / Date
Clock Style
Auto Update
12 / 24 Hour Format
Date Format
Backlight
Language
Factory Reset
Software Version

Čas a datum
Hodiny se mohou aktualizovat automaticky pomocí signálů DAB nebo FM. Pokud automatická aktualizace není k dispozici, lze čas a datum nastavit ručně.

Stiskněte MENU a vyberte System Settings.
Vyberte Time / Date.
Nastavte požadované možnosti pro čas, datum, styl hodin, zdroj aktualizace, formát času a formát data.

Podsvícení
Stiskněte MENU a vyberte System Settings.
Vyberte Backlight.

K dispozici jsou následující nastavení podsvícení:
Time Out
On Level
Dim Level

Jazyk
Stiskněte MENU a vyberte System Settings.
Vyberte Language.
Vyberte požadovaný jazyk menu a potvrďte.

Obnovení továrního nastavení
Poznámka: Obnovení továrního nastavení odstraní všechny uložené předvolby, stanice, alarmy a uživatelská nastavení.

Stiskněte MENU a vyberte System Settings.
Vyberte Factory Reset.
Zvolte Yes pro potvrzení resetu nebo No pro zrušení.

Verze softwaru
Stiskněte MENU a vyberte System Settings.
Vyberte Software Version.
Na displeji se zobrazí aktuální verze softwaru.

Výstup pro sluchátka
Připojte stereofonní sluchátka pomocí konektoru 3,5 mm do výstupu pro sluchátka.
Zvuk bude poté dostupný přes připojená sluchátka.

INTENDED USE

audizio

Intended Use

This device is intended for radio reception and audio playback (including external sources) for private indoor use.
Any use other than that described in this manual is considered improper and may result in damage to the device.

Operating Conditions

Use the radio only in dry indoor environments (IP20). Do not expose the unit to rain, moisture, or dripping water.
Always switch off the radio and disconnect it from the power supply when not in use for long periods.
When connecting external audio equipment, always follow the instructions and safety information provided in the manuals of the connected devices.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor radio-ontvangst en audioweergave (inclusief externe bronnen) voor privégebruik binnenshuis.
Elk ander gebruik dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot schade aan het apparaat.

Gebruiksomstandigheden

Gebruik de radio uitsluitend in droge binnenruimtes (IP20). Stel het apparaat niet bloot aan regen, vocht of druppelend water.
Schakel de radio altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
Volg bij het aansluiten van externe audioapparatuur altijd de instructies en veiligheidsinformatie in de handleidingen van de aangesloten apparaten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den Radioempfang und die Audiowiedergabe (einschließlich externer Quellen) für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Jede andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben gilt als unsachgemäß und kann zu Schäden am Gerät führen.

Betriebsbedingungen

Verwenden Sie das Radio nur in trockenen Innenräumen (IP20). Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Feuchtigkeit oder tropfendem Wasser aus.
Schalten Sie das Radio immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
Beachten Sie beim Anschluss externer Audiogeräte stets die Anweisungen und Sicherheitshinweise in den Handbüchern der angeschlossenen Geräte.

Uso previsto

Este dispositivo está destinado a la recepción de radio y a la reproducción de audio (incluidos fuentes externas) para uso privado en interiores.
Cualquier uso distinto al descrito en este manual se considera inadecuado y puede provocar daños en el dispositivo.

Condiciones de funcionamiento

Utilice la radio únicamente en ambientes interiores secos (IP20). No exponga la unidad a la lluvia, humedad o goteo de agua.
Apague siempre la radio y desconéctela de la fuente de alimentación cuando no se utilice durante largos períodos.
Al conectar equipos de audio externos, siga siempre las instrucciones y advertencias de seguridad indicadas en los manuales de los dispositivos conectados.

Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à la réception radio et à la lecture audio (y compris sources externes) pour un usage privé en intérieur.
Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages à l'appareil.

Conditions de fonctionnement

Utilisez la radio uniquement dans des environnements intérieurs secs (IP20). N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité ou aux projections d'eau.
Éteignez toujours la radio et débranchez-la de l'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes.
Lors de la connexion d'équipements audio externes, respectez toujours les instructions et consignes de sécurité fournies dans les manuels des appareils connectés.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru radia oraz odtwarzania dźwięku (w tym z płyt źródeł zewnętrznych) do prywatnego użytku w pomieszczeniach.
Każde użycie inne niż opisane w niniejszej instrukcji jest uznawane za nieprawidłowe i może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Warunki użytkowania

Używaj radia wyłącznie w suchych pomieszczeniach (IP20). Nie narażaj urządzenia na deszcz, wilgoć ani kapanie wody.
Zawsze wyłącz radio i odłącz je od zasilania, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
Podczas podłączania zewnętrznych urządzeń audio zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami i informacjami bezpieczeństwa zawartymi w dokumentacji podłączonych urządzeń.

Určené použití

Toto zařízení je určeno pro příjem rádia a přehrávání zvuku (včetně externích zdrojů) pro soukromé použití v interiéru.
Jakékoli jiné použití než je popsáno v tomto návodu je považováno za nesprávné a může vést k poškození zařízení.

Provozní podmínky

Používejte rádio pouze v suchém vnitřním prostředí (IP20). Nevystavujte zařízení dešti, vlhkosti ani kapající vodě.
Pokud rádio delší dobu nepoužíváte, vždy jej vypněte a odpojte od napájení.
Při připojování externích audio zařízení vždy dodržujte pokyny a bezpečnostní informace uvedené v návodech připojených zařízení.

SAFETY & WARNINGS

audizio

(GB) Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Installation & Use
Place the radio unit on a stable, flat surface. Ensure adequate ventilation. Do not block ventilation openings. Do not place the unit near heat sources, moisture, or direct sunlight.

Audio Safety
To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the volume gradually.

Magnetic Field
This product contains internal magnetic components. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media..

Cleaning & Maintenance
Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions
Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

(NL) Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Installatie & Gebruik
Plaats het radioapparaat op een stabiel en vlak oppervlak. Zorg voor voldoende ventilatie. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, vocht of direct zonlicht.

Audioveiligheid
Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume altijd geleidelijk.

Magnetisch veld
Dit product bevat interne magnetische componenten. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud
Open de behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering
Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt..

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

(D) Sicherheit

Lies und verstehe alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Installation & Verwendung
Stellen Sie das Radiogerät auf eine stabile und ebene Fläche. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung auf.

Audiosicherheit
Um Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stellen Sie die Lautstärke stets schrittweise ein.

Magnetfeld
Dieses Produkt enthält interne magnetische Komponenten. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung
Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

(ES) Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Instalación y uso
Coloca la unidad de radio sobre una superficie estable y plana. Asegura una ventilación adecuada. No bloquees las aberturas de ventilación. No coloques el dispositivo cerca de fuentes de calor, humedad o luz solar directa.

Seguridad auditiva
Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen de forma gradual.

Campo magnético
Este producto contiene componentes magnéticos internos. Mantén el dispositivo al menos a 60 cm de equipos electrónicos sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

Limpieza y mantenimiento
No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación
Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

(FR) Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué ; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Installation et utilisation
Placez l'unité radio sur une surface stable et plane. Assurez une ventilation suffisante. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, d'humidité ou en plein soleil.

Sécurité auditive
Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez le volume progressivement.

Champ magnétique
Ce produit contient des composants magnétiques internes. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien
N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de tri
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers..

(PL) Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Instalacja i użytkowanie
Ustaw radio na stabilnej i płaskiej powierzchni. Zapewnij odpowiednią wentylację. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, wilgoci ani w bezpośrednim świetle słonecznym.

Bezpieczeństwo słuchu
Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zwiększaj głośność stopniowo.

Pole magnetyczne
Produkt zawiera wewnętrzne komponenty magnetyczne. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Czyszczenie i konserwacja
Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące utylizacji
Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki..

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

.

(CZ) Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Instalace a použití
Umístěte rádiovou jednotku na stabilní a rovný povrch. Zajistěte dostatečné větrání. Nezakrývejte ventilační otvory. Neumisťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, vlhkosti nebo přímého slunečního záření.

Bezpečnost sluchu
Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasitost vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole
Tento produkt obsahuje vnitřní magnetické komponenty. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická úložiště.

Čištění a údržba
Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci
Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácím odpadem (směrnice WEEE). Produkt recyklujte na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převeden třetí straně.

SAFETY & WARNINGS

audizio



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Aparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



EN: Class II – Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II – Dubbel geisoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II – Doppelisoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II – Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II – Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II – Podwójna izolacja; brak wymagania uziemienia.
CZ: Třída II – Dvojitá izolace; nevyžaduje uzemnění.



EN: Hereby, Tronios bv declares that the radio equipment type 102.465, 102.467, 102.470 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).
NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur 102.465, 102.467, 102.470 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).
DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagentyp 102.465, 102.467, 102.470 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).
ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 102.465, 102.467, 102.470 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).
FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type 102.465, 102.467, 102.470 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronios.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).
PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 102.465, 102.467, 102.470 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).
CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 102.465, 102.467, 102.470 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následujici internetové adrese: www.tronios.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnici 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de h oeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Recíclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správně třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

European Union
Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

AUDIZIO.COM
TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

audizio